isqof Metropolita ta' Malta u lil Dak tad-Diocesi ta' Għawdex; lir-Rev.mi Kappillani u Retturi tal-Parroċċi u tal-Knejjes; lill-insara taż-żewġ gżejjer tagħna li, b'qalb tassew ġeneruża, dejjem fehmu u għenu l-"Opra Pija tal-Qabar ta' Kristu" u lil kulħadd nagħtu l-isbaħ u l-aħjar xewqat ta' qalbna, waqt li nassigurawhom ukoll mit-talb tagħna u minn dak tal-Missjunarji u ta' l-Insara ta' l-Art Imqaddsa.

P. NICOLA MAGRO,
O.F.M.
Kummissarju tat-T.S.

ĊIFRI LI JITKELLMU WEĦIDHOM

IL-ĦIDMA TAL-KUSTODJA FRANĠISKANA TAT-TERRA SANTA

ĦIDMA RELIĠJUŻA

21 Santwarju u 45 Kappelli.
39 Parroċċa b'85,000 fidili.
11 Knejjes sukkursali.
81 Kappellaniji.
495 Missjunarji f'74 Kunventi.
2 Kulleġġi Serafiki.
78 Kummissarji mxerrdin mad-dinja.
1 Delegazzjoni f'Ruma.

ĦIDMA SOĊJALI

80 skola għall-bniet u għas-subien b'aktar minn 6,000 tfal subien u bniet.
6 Kulleġġi b'1,800 edukanti.
10 Orfanatrofji għall-iltiema.
8 Uffiċini tas-snajja.
3 Tipografiji.
1 Fotozinġografija.
1 Kalvonoplastika.

IL-GĦAĠĠIEBI

Darba waħda kien hemm raġel Portugiż li mar jagħmel żjara lil Ġerusalemm. Issa l-Portugiżi huma nies li jħobbu jgħaġġbuha (ara kemm, li nemusa jgħidulha *iljunfant tal-ajru*; u għandhom biċċa flus żgħira, daqs ħabba, li jgħidulha *reis*, u meta jsemmu l-flus, ma jgħidux *għandi lira*, imma jgħidu: *għandi elfejn, tmien mija u tmenin reis*). Mela dan il-Portugiż kellu miegħu żagħżugħ minn Ġerusalemm, biex idawwru l-knejjes ta' hemm.

Jum wieħed, wara li daru dawra mal-knejjes, marru jaraw is-suq, u raw raġel ibigħ it-tin. Il-Portugiż saqsa lil dak li kellu miegħu: "Dan xi frott hu?" U dak wieġbu: "Dana tin". Raġa' l-Portugiż: "X'waħda din, kemm hu żgħir it-tin tagħkom! It-tin ta' pajjiżna kull tina daqs għaxra minn dawn!" Raw ieħor ibigħ il-lariġ u d-dulliegħ. Saqsa l-Portugiż: "U dan xi frott hu?" Wieġbu dak li kien miegħu: "Dan lariġ u dak dulliegħ". "X'ċokon ta' frott jagħmel pajjiżkom, għidli ħaġa?" raġa l-Portugiż. F'pajjiżna l-lariġ hu daqs dik li int għedtli li hi dulliegħa; u d-dulliegħ, daqs kemm hu kbir, ħmar tnejn biss jifilħ minnhom; waħda kull naħa!"

Raw ieħor ibigħ it-tadam miċ-ċatt, u l-qara', aħmar u l-Portugiż saqsieh dak il-frott x'kien, u ta' Ġerusalemm wieġbu li kien tadam u qara' aħmar. Dak beda jrodd is-slaleb. Dan hu t-tadam tagħkom?" saqsieh imgħaġġeb." It-tadam ta' pajjiżna hu kull waħda daqs dik li int għedt

li hi qargħa ħamra. U karettun ta' bagħal ma jġorrx aktar minn tliet qargħât ħomor, daqs kemm hu kbir!"

"Issa nagħmilhielu!" qal iż-żagħżugħ ta' Ġerusalemm; għal hekk ħadu fejn kien hemm ħnejja qadima, fuq it-triq, imżakkra, u bil-ġebel imwaqqa' taħtha. U kif waslu ħdejha, iż-żagħżugħ neħħa t-tarbux minn rasu u qagħad għarkubbtejh fl-art, u radd is-salib. "X'int tagħmel?" saqsieh il-Portugiż.

"Qiegħed nistqarr li gdibt, u nitlob 'l Alla jaħfirli. Għax qabel ma ħriġt ommi talbitni xi ħaġa tal-flus, u għedtilha li ma kellix, għad li kelli. Għax min jgħaddi minn taħt dil-ħnejja u jkun gideb, jekk ma jisqarx dnubu, taqa' ġebla fuqu. Ara kemm ġebel hawn fl-art; dan kollu waqa' fuq il-giddebin!"

Il-Portugiż sar isfar lellux, u xteħet għarkubbtejh fl-art u beda jagħti fuq sidru u jgħid: "Mela nistqarr li gdibt! It-tin tagħna m'hux kbir bħal ma għedt jien, imma żgħir, daqs tagħkom xorta waħda; il-laring tagħna m'hux daqs id-dulliegħ tagħkom, anqas it-tadam ma hu daqs il-qara' aħmar. Kollox daqs tagħkom. Mulejja aħfirli għax gdibt!"

Iż-żagħżugħ inqasam bid-daħk, u qallu: "Kollox sewwa, għaddi. Issa ma jiġrilek xejn.!"

AHBARIJIET TA' L-ART IMQADDSA

Il-Gublew tal-Fidda Sacerdotali tal-Vigarju General ta' l-Ordni. Fit-12 ta' Ġunju li għadda, li kien it-Tieni Ħadd fuq Għid il-Ħamsin, ir-Reverendissmu P. KOSTANTINU KOSER, O.F.M., Vigarju Ġenerali ta' l-Ordni kollu Franġiskan, għalaq il-25 sena mill-Ewwel Quddiesa Tiegħu. Għal din l-okkażżjoni, il-Provinċji kollha franġiskani mxerrdin mad-dinja tqanqlu bil-ferħ u b'funzjonijiet, b'talb u b'għemejjel oħra qaddisa wrew il-qima u l-imħabba tagħhom ta' ulied lejn il-Missier u Mexxej spiritwali tagħhom.

Il-Kustodja ta' l-Art Imqaddsa, b'amar tar-Rev.mu P. Kustodju u tal-Ven. Diskretorju tagħha, fis-Santwarji, fil-Knejjes u kappelli, kif ukoll fil-Kunventi, fid-Djar u f'kull fejn tinfirex is-setgħa tagħha, dak il-jum, 12 ta' Ġunju, ġie dikjarat "JUM FRANĠISKAN", li fih, kull ma sar ta' ġid spiritwali f'dak il-jum mill-Missjunarji, mis-Sorijiet u mill-insara, kollu ġie magħmul skond il-fehma tar-Rev.mu P. Vigarju Ġenerali.

Fil-kbar funzjonijiet li saru f'dak il-jum, mal-Patrijiet Franġiskani ħadu sehem ukoll l-Eċċ. Tiegħu r-Reverendissmu Mons. A. Sepinski O.F.M., Arċisqof u Delegat Appostolku għal Ġerusalemm u l-Palestina, x'wħud mill-Isqfijiet u Kleru ieħor mill-Orjentali, ukoll minn dawk mifrudin u ma naqsux ukoll Uffiċjali li jirrappreżentaw l-Awtorità Ċivili ta' Ġerusalemm.

N.B. — Ukoll il-Provinċja tagħna ta' Malta f'dak il-jum ma naqsitx li turi l-qima u l-imħabba tagħha lejn ir-Rev.mu P. Vigarju Ġenerali ta' l-Ordni f'dan il-Ġublew tal-Fidda Saċerdotali Tiegħu. Il-JUM FRANĠISKAN ġie wkoll dikjarat għal